

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1141
Sitzung vom 19/12/2023

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung von Änderungen am
Programm für die
Umweltausgleichsmaß-nahmen für den
Brennerbasistunnel.

Oggetto:

Approvazione di modifiche al programma
per misure di compensazione per la
Galleria di base del Brennero.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Genehmigung von Änderungen am Programm für die Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel.

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, "Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2635 vom 21.07.2008 ist das Einreichprojekt für den Bau des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt worden.

Unter Punkt 31) der Auflagen dieses Beschlusses wurde zur Bedingung gemacht, dass ein detailliertes Programm der vorgesehenen Ausgleichsmaßnahmen samt entsprechendem Bericht und graphischer Unterlagen für die Errichtung des jeweiligen Bauwerkes dem Umweltbeirat zur Genehmigung vorzulegen ist.

Für den italienischen Streckenabschnitt des Brennerbasistunnels sind insgesamt für die indirekten Ausgleichsmaßnahmen, d.h. für nicht in direkter Baustellennähe angesiedelte Maßnahmen, die folglich Restwirkungen indirekt ausgleichen, 50 Millionen € für Umweltausgleichsmaßnahmen vorgesehen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 2605 vom 26.10.2009 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 14/2009 vom 23.09.2009 die vorgeschlagenen Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel laut beigelegter Tabelle genehmigt.

Die Landesregierung hat mit Beschlüssen Nr. 1755 vom 26.11.2012 bzw. Nr. 1852 vom 10.12.2012 und 1117 vom 23.09.2014 sowie Nr. 1507 vom 22.12.2015 und Nr. 349 vom 14.04.2018 und Nr. 317 vom 10.05.2022 Änderungen an diesem Programm für die Ausgleichsmaßnahmen genehmigt.

Approvazione di modifiche al programma per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero.

Richiedente: Galleria di base del Brennero BBT SE

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008 con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero.

Al punto 31) delle prescrizioni di tale deliberazione è stato stabilito che dovrà essere presentato al comitato ambientale per l'approvazione un programma in dettaglio con apposita relazione e documentazione grafica delle misure di compensazione previste per la realizzazione all'opera.

Per la tratta italiana sono destinati 50 milioni € per le compensazioni ambientali, cioè quelle misure che, non essendo localizzate nelle immediate vicinanze dei cantieri, vanno a compensare gli impatti residui in maniera indiretta.

La Giunta provinciale in base al parere positivo del comitato ambientale n. 14/2009 del 23.09.2009 ha approvato con deliberazione n. 2605 del 26.10.2009 l'allegata tabella con le proposte per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero.

La Giunta provinciale con deliberazioni n. 1755 del 26.11.2012 rispettivamente n. 1852 del 10.12.2012; n. 1117 del 23.09.2014, n. 1507 del 22.12.2015 e n. 349 del 17.04.2018 e n. 317 del 10.05.2022 modifiche a tale programma per le misure di compensazione.

Nach Einsicht in den Antrag der Gemeinde Freienfeld vom 18.10.2023, Prot. Nr. 815464 um Umschichtung eines Teilbetrages von den Maßnahmen „Freienfeld 14 und 15: Geologischer Lehrpfad und Weg entlang dem Eisack“, auf folgende Maßnahme:

- Energetische Sanierung des Hauses der Dorfgemeinschaft Mauls, Betrag 700.000 €

Der Betrag von 541.800,40 € verbleibt für die Maßnahmen „Freienfeld 14 und 15: Geologischer Lehrpfad und Weg entlang dem Eisack“

Nach Einsicht in den Antrag der Gemeinde Vahrn vom 03.10.2023, Prot. Nr. 776010 um Umschichtung eines Teilbetrages von der Maßnahme „Verlegung des Umspannwerkes der Eisenbahn und unterirdische Verlegung der Hochspannungsleitungen“ auf folgende Maßnahme:

- Neubau des zwischengemeindlichen Recyclinghofes der Gemeinden Vahrn und Natz-Schabs, Betrag 1.295.000 €

Der Betrag von 1.619.481,07 € verbleibt für die Verlegung des Umspannwerkes

Nach Einsicht in den Antrag der Gemeinde Franzensfeste vom 10.08.2023, Prot. Nr. 655910 um Umschichtung eines Teilbetrages von den Maßnahmen „Errichtung Fernheizwerk“ und „Sanierung des Wassernetzes Franzensfeste und Mittewald“ auf folgende Maßnahme:

- Energetische Sanierung des Gebäudes der Grundschule in Franzensfeste, Betrag 201.150,84 €
- Energetische Sanierung des Rathauses, Betrag 1.000.000

Der Betrag von 3.916.162,76 € verbleibt für die Maßnahmen „Errichtung Fernheizwerk“ und „Sanierung des Wassernetzes Franzensfeste und Mittewald“

Vista la nota del comune di Campo di Trens del 18.10.2023, n. prot. 815464 per la riprogrammazione di un importo parziale delle misure “Campo di Trens 14 e 15: Sentiero geologico e sentiero lungo l'Isarco” alla seguente misura:

- Risanamento energetico della casa della comunità a Mules, con l'importo di € 700.000

L'importo di € 541.800,40 Euro rimane per le misure “Campo di Trens 14 e 15: Sentiero geologico e sentiero lungo l'Isarco”.

Vista la nota del comune di Varna del 03.10.2023, n. prot. 776010 per la riprogrammazione di un importo parziale della misura “Spostamento SSE e interrimento elettrodotti con eliminazione dello spostamento nel sottosuolo delle linee ad alta tensione” alle seguenti misure:

- Realizzazione del nuovo centro di raccolta differenziata dei rifiuti urbani intercomunale dei comuni di Varna e Naz-Sciaves con l'importo di € 1.295.000

L'importo di € 1.619.481,07 rimane per lo spostamento SSE

Vista la nota del comune di Fortezza del 10.08.2023, n. prot. 655910 per la riprogrammazione di un importo parziale delle misure “Realizzazione impianto di teleriscaldamento” e “Risanamento rete idrica Fortezza e Mezzaselva” alle seguenti misure:

- Risanamento energetico dell'edificio scolastico a Fortezza con l'importo di € 201.150,84
- Risanamento energetico dell'edificio comunale con l'importo di € 1.000.000

L'importo di € 3.916.162,76 rimane per le misure “Realizzazione impianto di teleriscaldamento” e “Risanamento rete idrica Fortezza e Mezzaselva”

Nach Einsicht in den Antrag der Gemeinde Natz-Schabs vom 17.10.2023, Prot. Nr. 810629 um Umschichtung eines Teilbetrages von der Maßnahme „Auflassung der Eisenbahnareale und bereits an das Land übergegangene Areale“ auf folgende Maßnahmen:

- Realisierung eines Parks, Betrag 33.148,20 €
- Errichtung des zwischengemeindlichen Recyclinghofes der Gemeinden Vahrn und Natz-Schabs, Betrag 305.000 €
- Verbesserung des Kastanienhains „Köstental“, Betrag 500.000 €
- Errichtung des Gemeindebauhofes, Betrag 495.000 €

Der Betrag von 664.751,92 € verbleibt für die Maßnahme „Auflassung der Eisenbahnareale und bereits an das Land übergegangene Areale“.

Nach Einsicht in den Antrag der BBT SE vom 19.10.2023, Prot. Nr. 816634 um eine Änderung der Maßnahme „Natz-Schabs 3 - Maßnahmen zur Minderung der Lärmbelastung“, mit welcher beantragt wird, die Errichtung der des ca. 120 langen Abschnitts am nördlichen Ende im Bereich des offenen Tunnels der A22 zu streichen. Die Wirksamkeit der Maßnahme ist auf jeden Fall gewährleistet und wird durch die durchgeführten Messungen bestätigt.

Der Umweltbeirat hat zustimmendes Gutachten Nr. 18 vom 25.10.2023 zu diesen Änderungen des Programms für die Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel mit Ausnahme der von der Gemeinde Natz-Schabs vorgeschlagenen Maßnahme „Errichtung des Gemeindebauhofes“, erteilt, da diese Ersatzmaßnahmen eine ähnliche ökologischen Wertigkeit aufweisen. Die von der Gemeinde Natz-Schabs vorgeschlagene Maßnahme „Errichtung des Gemeindebauhofes“ kann nicht als Umweltausgleichsmaßnahme angesehen werden.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichtstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

Vista la nota del comune di Naz-Sciaves del 17.10.2023, n. prot. 810629 per la riprogrammazione di un importo parziale della misura “Dismissione degli areali ferroviari e areali già passate alla Provincia” alle seguenti misure:

- Realizzazione di un parco con l'importo di € 33.148,20
- Realizzazione del nuovo centro di raccolta differenziata dei rifiuti urbani intercomunale dei comuni di Varna e Naz-Sciaves con l'importo di € 305.000
- Miglioramento del castagneto “Köstental” con l'importo di € 500.000
- Realizzazione di un cantiere comunale con l'importo di € 495.000

L'importo di € 664.751,92 € rimane per le misure “Dismissione degli areali ferroviari e areali già passate alla Provincia”.

Vista la nota della BBT SE del 19.10.2023, n. prot. 816634 per la modifica della misura “Naz – Sciaves 3 – intervento di mitigazione acustica, con la quale si chiede di stralciare la realizzazione del tratto di intervento dell'estesa di ca. 120 m, collocata all'estremità nord dell'intervento in corrispondenza della galleria artificiale dell'autostrada A22. In ogni caso è garantita l'efficienza della misura come confermato dallo studio fonometrico.

Il comitato ambientale ha rilasciato parere favorevole n. 18 del 25.10.2023 in merito alle nuove proposte di modifiche al programma per le misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero ad eccezione della misura proposta dal Comune di Naz-Sciaves “Realizzazione di un cantiere comunale”, poiché tali interventi hanno una validità ecologica simile.

La misura proposta dal Comune di Naz-Sciaves “Realizzazione di un cantiere comunale” non può essere considerata misura di compensazione ambientale.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e del comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. die vorgelegten Änderungsvorschläge am Programm für Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel mit Ausnahme der von der Gemeinde Natz-Schabs vorgeschlagenen Maßnahme „Errichtung des Gemeindebauhofes“ zu genehmigen.
2. Die Geldmittel für die Umsetzung der gegenständlichen Umweltausgleichsmaßnahmen werden zur Gänze von der BBT SE zur Verfügung gestellt. Für die Autonome Provinz Südtirol sind somit keinerlei Ausgaben verbunden.
3. die diesem Beschluss beigelegte Tabelle mit den Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel zu genehmigen.
4. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare le proposte di modifiche al programma per le misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero ad eccezione della misura proposta dal Comune di Naz-Sciaves “Realizzazione di un cantiere comunale”.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione delle misure di compensazione sono completamente a carico della BBT SE. Per la Provincia Autonoma di Bolzano, quindi, non derivano alcune spese.
3. di approvare l'allegata tabella con le misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero.
4. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Tabelle der Ausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel
Tabella delle misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero

TAB.1 Gemeinde Franzensfeste/ comune di Fortezza

	Kodex BBT codice BBT	Maßnahme	Misura	Gemeinde	Comune	Anerkannte Kosten /costi riconosciuti
	Franzensfeste 3	Errichtung einer Wasserleitung	Realizzazione di un acquedotto	Franzensfeste	Fortezza	842.342,34 €
		Errichtung Fernheizwerk	Realizzazione impianto di teleriscaldamento	Franzensfeste	Fortezza	4.910.313,60 €
		Sammelbecken Schindlergraben	Bacino di raccolta Schindlergraben	Franzensfeste	Fortezza	570.000,00 €
		Auflassung Eisenbahn-areale	Cessione areali RFI	Franzensfeste	Fortezza	450.000,00 €
		Gemeindewasserversorgung Baulos 2	Realizzazione rete idrica Lotto 2	Franzensfeste	Fortezza	341.600,00 €
		Unterirdische Wertstoffsammelstellen	Realizzazione isole ecologiche	Franzensfeste	Fortezza	97.600,00 €
		Asbestsanierung Sportplatz	Risanamento amianto campo sportivo	Franzensfeste	Fortezza	85.400,00 €
		Integrierung LED Beleuchtung	Integrazione illuminazione LED	Franzensfeste	Fortezza	85.400,00 €
		Energetische Sanierung des Gebäudes der Grundschule in Franzensfeste	Risanamento energetico dell'edificio scolastico a Fortezza	Franzensfeste	Fortezza	201.150,84 €
		Energetische Sanierung des Rathauses	Risanamento energetico dell'edificio comunale	Franzensfeste	Fortezza	1.000.000 €
		Öffentliche Beleuchtung mit LED-Technik	Realizzazione illuminazione LED	Franzensfeste	Fortezza	138.000,00 €
	Franzensfeste 8	Lärmschutzwände in der Ortschaft Mittewald	Barriere antirumore in località Mezzaselva	Franzensfeste	Fortezza	938.400,00 €
	Franzensfeste 1 = Freienfeld 5	Verbesserung Stukturierung Eisack	Miglioramento strutturazione Isarco	Franzensfeste	Fortezza	372.600,00 €
					TOTALE	9.038.655,94 €

TAB.2 Gemeinde Freienfeld/ comune di Campo di Trens

	Kodex BBT codice BBT	Maßnahme	Misura	Gemeinde	Comune	Anerkannte Kosten /costi riconosciuti
--	---------------------------------	-----------------	---------------	-----------------	---------------	--

	Freienfeld 1	Biotopsanierung	Risanamento biotopo	Freienfeld	Campo di Trens	130.273,78 €
	Freienfeld 3	Eisackaufweitung	Ampliamento Isarco	Freienfeld	Campo di Trens	830.300,00 €
	Freienfeld 5	Verbesserung Stukturierung Eisack	Miglioramento strutturazione Isarco	Freienfeld	Campo di Trens	372.600,00 €
		Mitfinanzierung der Umfahrung Mauls und für die unterirdischer Verlegung der HS-Leitung	Co-finanziamento circonvallazione di Mules e posa sotterranea linea alta tensione	Freienfeld	Campo di Trens	4.500.000,00 €
		Costruzione punti di raccolta rifiuti	Errichtung Müllsammelstellen	Freienfeld	Campo di Trens	482.346,72 €
		Ampliamento infrastrutture approvvigionamento idrico e acque reflue	Ausbau Wasser- und Abwasserinfrastruktur	Freienfeld	Campo di Trens	1.800.000,00 €
	Freienfeld 14	Geologischer Pfad	Sentiero geologico	Freienfeld	Campo di Trens	541.800,40 €
	Freienfeld 15	Weg entlang dem Eisack	Sentiero lungo l'Isarco	Freienfeld	Campo di Trens	
	Freienfeld 7	Überdachung der Bahnstrecke	Copertura linea ferroviaria	Freienfeld	Campo di Trens	6.919.644,80 €
	Freienfeld 8	Lärmschutzwänden zur Ergänzung der Überdachung der Bahnstrecke	Barriere antirumore a completamento della copertura linea ferroviaria	Freienfeld	Campo di Trens	
		Ausbau Wasserversorgungsnetz	Ampliamento della rete approvvigionamento idrico	Freienfeld	Campo di Trens	582.000,00 €
		Energetische Sanierung des Hauses der Dorfgemeinschaft Mauls	Risanamento energetico della casa della comunità a Mules	Freienfeld	Campo di Trens	700.000 €
					TOTALE	16.858.965,70 €

TAB.3 Gemeinde Natz Schabs/ comune di Naz Sciaves

	Kodex BBT codice BBT	Maßnahme	Misura	Gemeinde	Comune	Anerkannte Kosten /costi riconosciuti
	Natz Schabs 3	Lärmschutzmaßnahmen	Intervento di mitigazione acustica	Natz Schabs	Naz Sciaves	6.838.345,03 €
	Natz Schabs 4	Auflassung der Eisenbahnareale und bereits an	Dismissione degli areali ferroviari e	Natz Schabs	Naz Sciaves	1.159.751,92 €

		das Land übergegangene Areale	arealei già passati alla Provincia			
	Naz Schabs 5	Schaffung eines Parks	Realizzazione di un parco	Natz Schabs	Naz Sciaves	438.511,92 €
	Naz Schabs 6	Unterirdische Wertstoffsammeln	Isole ecologiche interrato	Natz Schabs	Naz Sciaves	391.811,05 €
	Natz/Schabs	Errichtung eines Speicherbeckens mit Beregnungsleitungen	Costruzione di un bacino irriguo con tubazioni	Natz Schabs	Naz Sciaves	1.917.960,94 €
		Realisierung eines Parks	Realizzazione di un parco	Natz Schabs	Naz Sciaves	
		Errichtung des zwischengemeindlichen Recyclinghofes der Gemeinden Vahrn und Natz-Schabs	Realizzazione del nuovo centro di raccolta differenziata dei rifiuti urbani intercomunale dei comuni di Varna e Naz-Sciaves	Natz Schabs	Naz Sciaves	
		Verbesserung des Kastanienhains „Köstental“	Miglioramento del castagneto „Köstental“			
					TOTALE	11.584.529,06 €

TAB.4 Gemeinde Pfitsch/ comune di Vizze

	Kodex BBT codice BBT	Maßnahme	Misura	Gemeinde	Comune	Anerkannte Kosten /costi riconosciuti
		Alter „Kirchweg“ nach Flains	Vecchio sentiero della chiesa	Pfitsch	Vizze	106.260,00 €
		Wiedererrichtung Trockenmauer	Ristrutturazione muro a secco	Pfitsch	Vizze	
	Pfitsch 2	Aufweitung Eisack und Pfitscher Bach	Ampliamento Isarco e Rio di Vizze	Pfitsch	Vizze	4.416.000,00 €
					TOTALE	4.522.260,00 €

TAB.5 Gemeinde Vahrn/ comune di Varna

	Kodex BBT codice BBT	Maßnahme	Misura	Gemeinde	Comune	Anerkannte Kosten /costi riconosciuti
		Verlegung Umspannwerk und unterirdisches Verlegen der Stromleitung	Spostamento SSE e interrimento elettrodotti	Vahrn	Varna	2.914.481,07 €
		Errichtung von	Costruzione	Vahrn	Varna	438.860,00 €

		Müllsammelstelle n	punti di raccolta rifiuti			
		Umstellung der öffentlichen Beleuchtung auf LEDTechnik	Conversione dell'illuminazio ne pubblica alla tecnologia	Vahrn	Varna	1.212.928,30 €
		Rückbau von bestehenden Straßen in der Wohnbauzone Dorfwiesen I im Interesse der Fußgänger und der nachhaltigen Mobilität mit teilweiser Begrünung	Risanamento di strade esistenti nella zona residenziale Dorfwiesen I nell'interesse dei pedoni e della mobilità sostenibile e parziale rinverdimento	Vahrn	Varna	895.169,00 €
		Rückbau der Stiftsstraße in Neustift im Interesse der Fußgänger und der nachhaltigen Mobilität (	Risanamento della via Abbazia nell'interesse dei pedoni e della mobilità sostenibile	Vahrn	Varna	401.620,00 €
	Vahrn 6	Aufwertung Schaldererbach	Lavori miglioramento Rio Scaleres	Vahrn	Varna	160.042,34 €
	Vahrn 13	Bau einer neuen Unterführung	Costruzione di un nuovo sottopassaggi o	Vahrn	Varna	27.631,63 €
		Umsetzung des Konzeptes für die Errichtung von Sammelstellen für die getrennte Müllsammlung	Realizzazione del concetto per la costruzione di punti di raccolta per rifiuti differenziati	Vahrn	Varna	141.021,30 €
		Neubau des zwischen gemeind lichen Recyclinghofes der Gemeinden Vahrn und Natz- Schabs	Realizzazione del nuovo centro di raccolta differenziata dei rifiuti urbani intercomunale dei comuni di Varna e Naz- Sciaves	Vahrn	Varna	1.295.000 €
					TOTALE	6.191.753,64 €

TAB.6 Riggertalschleife

		Ausarbeitung von Studien (Machbarkeitsstu die, BLP- Änderungen, Vorprojekt) und	Elaborazione di studi (studio di fattibilità, modifiche piani urbanistici, progetto			1.500.000 €
--	--	--	--	--	--	--------------------

		Projektierung der Riggertalschleife	preliminare..) e progettazione della Riggertalschleife			
Gesamtsumme: Costi complessivi						49.696.164,34 €

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Stellv. Abteilungsdirektor / Direttore ripartizione sost.
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

GAENSBACHER PAUL
SCHWARZ HELMUT
LAMPIS ANTONIO

02/01/2024 13:43:19
02/01/2024 13:52:41
08/01/2024 11:18:17

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung		La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	
zweckgebunden		impegnato	
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata	
auf Kapitel		sul capitolo	
Vorgang		operazione	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	09/01/2024 16:42:32 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	10/01/2024 10:55:32 CALE CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/01/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma